

# LANGUAGE MATTERS



Academic and Research Center  
for Multilingualism in Corpus Translation  
and Interpreting Studies

Symposium on Language Situation, Attitudes and Practices Before and After the War

**25 NOVEMBER 2026**

**10:00-14:30 EET**

Main Building, Karolina Eskelin Hall (U3032)  
Fabianinkatu 33, 00170 Helsinki



**Dr Oksana  
Kanerva**

University of  
Helsinki



**Dr Maria  
Frick**

University of  
Oulu



**Prof. Yan  
Kapranov**

VIZJA  
University



**Prof. Nikolay  
Hakimov**

University of  
Helsinki



**Mariia  
Robak**



**Prof. Anna  
Verschik**

Tallinn  
University

## PROGRAMME

**10:00-10:20**

**Dr Oksana Kanerva**

Opening Words and Introduction

**10:20-11:00**

**Dr Maria Frick**

Language Use and Discourses of Ukrainians in Finland in 2022-2023

11:00-12:00

Break

**12:00-12:40**

**Prof. Yan Kapranov**

What Counts as Speaking Ukrainian: Surzhyk and Language Self-Identification before and after 2022

**12:40-13:20**

**Prof. Nikolay Hakimov & Mariia Robak**

Direct and Indirect Measurements of Language Attitudes in Ukraine prior to the Full-Scale Invasion

**13:20-14:00**

**Prof. Anna Verschik**

Language and War. Some Tendencies of Linguistic Behaviour of Ukrainians in Estonia

**14:00-14:30**

**General Discussion**